



POWERFALLS

FILTER SPILLWAY

FILTRE-DÉVERSOIR

FILTER MIT ABFLUSSKANAL

ALVIADERO-FILTRO

Service

If you have a problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product. Most problems can be handled promptly over the phone. When you call, please have all relevant information, such as model number and/or part numbers.

Call our Customer Service Department:

CANADA ONLY: Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)Between 9:00 AM and 4:30 PM Eastern Time.
U.S. ONLY: Toll Free Number 1-800-724-2436Between 9:00 AM and 4:00 PM Eastern Time.
U.K. ONLY: Toll Free Number 01977 556622Between 9:00 AM and 5:00 PM.

AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE

If this product is defective, return it along with proof of purchase to either the store where you bought it or to:

CANADA: Rolf C. Hagen Inc., 3235 Guenette, Montreal, Quebec H4S 1N2
US: Rolf C. Hagen (USA) Corp., 305 Forbes Blvd., Mansfield, MA 02048-1892
UK: U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

For general information on our whole product range, explore our website at:
www.lagunaponds.com

Installation and Maintenance Guide

READ THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING INSTALLATION AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Service après-vente

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. S.V.P. ayez en main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce).

Pour contacter notre service à la clientèle :

SEULEMENT AU CANADA : numéro sans frais : 800 55HAGEN (1 800 554-2436)Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)

RÉPARATION D'UN ARTICLE SOUS GARANTIE

Si l'appareil est défectueux, le retourner avec une preuve d'achat à l'animalerie de votre région ou à :

CANADA : Rolf C. Hagen Inc., 3235 rue Guénette, Montréal (Québec) H4S 1N2

Si vous désirez des renseignements sur notre gamme de produits, n'hésitez pas à visiter notre site Web à :
www.lagunaponds.com

Notice d'installation et d'entretien

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT D'ENTREPRENDRE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. CONSERVER CETTE NOTICE POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

Kundendienst

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99 - 105
D-25488 Holm

KUNDENDIENST

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder den Kundendienst:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

Mehr Informationen über unser gesamtes Produktprogramm erhalten Sie auf unserer Website:
www.lagunaponds.com

Einbau- und Wartungsanleitung

VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Servicio

Si tiene algún problema o alguna pregunta acerca del empleo de este producto, permítanos ayudarle antes de devolver el producto a la tienda. La mayoría de los problemas pueden resolverse inmediatamente, mediante una simple llamada telefónica.

Cuando nos llame (o nos escriba) dénos toda la información más pertinente: número de modelo y/o número de piezas.

Llame a nuestro departamento de Servicio a la Clientela:

SÓLO EN CANADÁ: Línea gratuita 1-800-551HAGEN (1-800-554-2436)..... Entre las 9.00 y las 16.30 horas, hora del Este
SÓLO EN LOS EE.UU.: Línea gratuita 1-800-724-2436 Entre las 9.00 y las 16.00 horas, hora del Este
ESPAÑA: Tel: 963111298 - 961200945 / Fax: 963111297 Lunes a viernes, de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 19.00 horas

SERVICIO AUTORIZADO DE REPARACIÓN BAJO GARANTÍA

Si este producto resultase defectuoso, devuélvalo junto con la factura a la tienda donde fue adquirido o bien a:

CANADÁ: Rolf C. Hagen Inc., 3235 Guenette, Montreal, Quebec H4S 1N2
EE.UU.: Rolf C. Hagen (USA) Corp., 305 Forbes Blvd., Mansfield, MA 02048-1892
ESPAÑA: Rolf C. Hagen España S.A. Av. de Beniparrell PI L'Alteró n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia.

Para información general sobre la gama completa de nuestros productos visite nuestro sitio web: www.lagunaponds.com

Instalación y guía de mantenimiento

LEA ESTE FOLLETO MINUCIOSAMENTE, ANTES DE INTENTAR LA INSTALACIÓN Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA FUTURA



Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA, 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
France: Hagen France SA., F-77388 Combs la Ville.
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Made in Italy

Laguna and Hagen are registered trademarks of Rolf C. Hagen Inc.

www.lagunaponds.com



ENGLISH

How the filter spillway works (See Fig. 1)

Water enters the filter spillway at the bottom of the unit and passes through the coarse media pad (included). The filter pad performs mechanical filtration, capturing dirt and debris. The pad also harbors friendly bacteria, which performs biological filtering. The water then passes through the biomedium (included), which effectively performs biological filtration. The filtered water then returns to the pond via the spillway.

Installation Instructions

Required equipment (not included):

- Circulating pump, such as a Laguna Max-Flo or PowerJet pump
 - Flexible hosing, such as Laguna non-kink hosing, which is specifically designed for use in ponds and is safe for fish and plants. The length of the hosing must be sufficiently long enough to extend from the pump to the filter spillway
1. Rinse the filter pad and biological filter media. **Note that the biological filter media comes in a mesh bag for convenient installation and maintenance. Do not remove it from the bag. Install it as is, in the filter spillway.**
 2. Place the filter pad and biological filter media in the filter spillway (as illustrated in Fig. 1), with the filter pad placed at the bottom of the unit and the bag of biological filter media placed on top of the filter pad.
 3. Install the filter spillway in the desired location, at the spot where you want the waterfall to begin. Ensure that the spillway faces the pond. The unit can be installed in or above the ground.
 4. **IMPORTANT:** The pond liner should be attached to the front end of the unit, underneath the spillway (as illustrated in Fig. 3 & 4). We recommend using double-sided seaming tape for pond liners (as illustrated in Fig. 2) to ensure a lasting adhesion. Place flagstone or boulders to camouflage the liner and stabilize the filter spillway.
 5. Attach the hosing to the output of the pump and connect it to the bulkhead located at the intake of the filter spillway (as illustrated in Fig. 1).

Maintenance Instructions

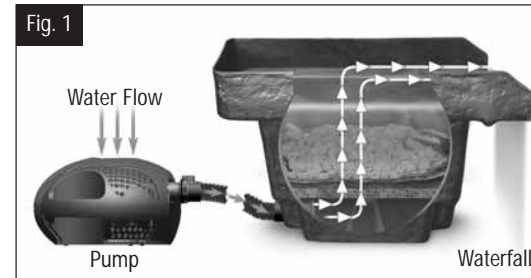
- When the filter pad shows signs of being clogged, remove it from the filter spillway and thoroughly rinse in a bucket of pond water. Note: remove the biomedium above it first
- Rinse the filter pad twice a month and replace it every pond season for best results
- The biological media should not be disturbed until it must be replaced or rinsed
- We recommend replacing 50% of the biological media at one time.

At the end of the pond season:

- Remove and discard the filter pad and biomedium
- Rinse out the filter spillway thoroughly

WINTERIZING

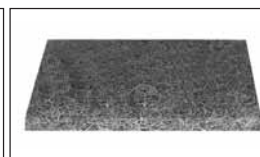
- The filter spillway can remain outdoors
- Winterize the pump as per manufacturer's recommendations



Replacement Filter Media



Laguna Biological Filter Media (PT-492)



Laguna Coarse Biological/Mechanical Filter Pad (PT-494)

For additional biological filtration, use Laguna Peat Granules, BioMax, and Lava Rock (all sold separately).



(PT-560)

(PT-565)

(PT-574)

FRANÇAIS

Comment fonctionne le filtre-déversoir (voir fig. 1)

L'eau entre dans le filtre-déversoir au bas de l'appareil et traverse le bloc de filtration mécanique/biologique de texture grossière (inclus). Ce bloc sert à la filtration mécanique, emprisonnant la saleté et les débris. Il abrite aussi les bactéries utiles qui servent à la filtration biologique. L'eau traverse ensuite une masse filtrante biologique (incluse) qui procède à une filtration biologique efficace. L'eau filtrée retourne enfin dans le bassin par le déversoir.

Directives d'installation

Équipement requis (non compris) :

- Pompe de circulation telle que la pompe Max-Flo Laguna ou la pompe PowerJet Laguna.
 - Tuyau flexible tel le tube à chenilles Laguna, conçu spécialement pour les bassins et sûr pour les poissons et les plantes. Le tube à chenilles doit être suffisamment long pour passer de la pompe au filtre-déversoir.
1. Rincer le bloc de filtration mécanique/biologique et la masse filtrante biologique. **Noter que la masse filtrante biologique se trouve dans un sac-filet pour une installation et un entretien pratiques. Ne pas la sortir du sac. L'installer dans le filtre-déversoir telle quelle.**
 2. Placer le bloc de filtration mécanique/biologique et la masse filtrante biologique dans le filtre-déversoir (voir fig. 1) en mettant le bloc de filtration au fond de l'appareil et en déposant le sac de masse filtrante biologique sur le dessus.
 3. Installer le filtre-déversoir à l'endroit désiré, là où la cascade doit commencer. S'assurer que le déversoir fait face au bassin. L'appareil peut être installé dans la terre ou hors terre.
 4. **IMPORTANT :** La toile du bassin devrait être attachée au devant de l'appareil, en dessous du déversoir (voir fig. 3 et 4). Il est recommandé d'utiliser du galon pour joints double face pour toiles de bassin (voir fig. 2) pour assurer une adhésion durable. Placer des dalles ou des grosses pierres pour camoufler la toile et pour stabiliser le filtre-déversoir.
 5. Raccorder le tube à chenilles à la sortie d'eau de la pompe et la relier à la cloison située à l'entrée du filtre-déversoir (voir fig. 1).

Instructions d'entretien :

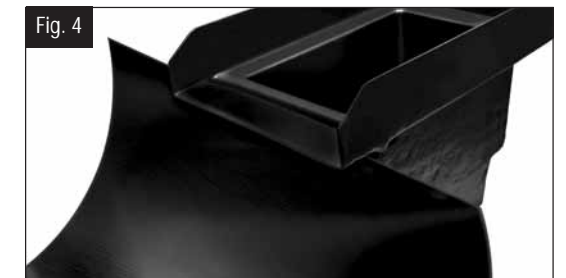
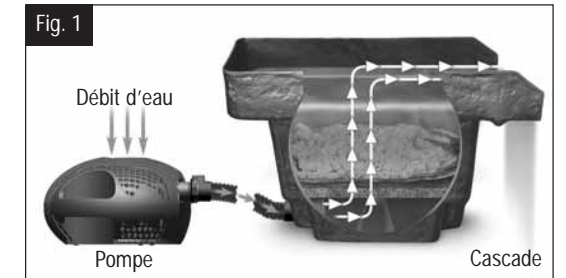
- Lorsque le bloc de filtration mécanique/biologique semble être encrassé, le retirer du filtre et le rincer dans un seau contenant de l'eau du bassin. Note : Retirer la masse filtrante biologique au préalable.
- Rincer le bloc de filtration mécanique/biologique deux fois par mois et le remplacer à chaque nouvelle saison des bassins pour de meilleurs résultats.
- La masse filtrante biologique ne doit pas être dérangée avant de devoir la remplacer ou la rincer.
- Il est recommandé de remplacer 50 % de la masse filtrante biologique à la fois.

À la fin de la saison des bassins :

- Retirer et jeter le bloc de filtration mécanique/biologique et la masse filtrante biologique.
- Rincer à fond le filtre-déversoir.

PRÉPARATION POUR L'HIVER

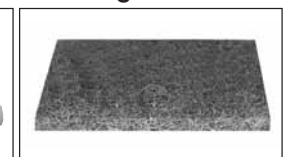
- Le filtre-déversoir peut demeurer à l'extérieur.
- Préparer la pompe pour l'hiver selon les recommandations du fabricant.



Masses filtrantes de rechange



Masse filtrante biologique Laguna PT-492



Bloc de filtration mécanique/biologique Laguna de texture grossière PT-494

Pour une filtration biologique supplémentaire, utiliser les granulés de tourbe, Bio-Max ou la pierre de lave Laguna (tous vendus séparément)



(PT-560)

(PT-565)

(PT-574)

WARRANTY

The filter spillway is guaranteed against defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase, under normal usage. The unit will be repaired or replaced at manufacturer's discretion, free of charge. This warranty does not apply to any unit that has been subjected to misuse, negligence, tampering or accidental damage. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof. This warranty does not affect your statutory rights. Failure caused by misuse is not covered by this warranty.

GARANTIE

Ce filtre-déversoir utilisé dans des conditions normales est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. L'appareil sera réparé ou remplacé sans frais, à la discrétion du fabricant. Tout mauvais usage, négligence, modification ou dommage accidentel invalidera cette garantie. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés aux animaux ou à la propriété. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi. Une défaillance causée par un emploi abusif n'est pas couverte par cette garantie.

Wie der Filter mit Abflusskanal arbeitet (Abb. 1)

Das Wasser dringt am Boden der Einheit in den Filter mit Abflusskanal ein und fließt durch die Filtermatte, mit der Festpartikel aufgefangen werden (enthalten). Diese Filtermatte führt eine mechanische Filtration durch, indem sie Schmutz und Ablagerungen auffängt. In dieser Matte befinden sich ebenfalls Nutzbakterien, die eine biologische Filtration durchführen. Das Wasser fließt dann durch das Biomedium (enthalten), in dem eine effektive biologische Filtration stattfindet. Das gefilterte Wasser fließt dann über den Abflusskanal zurück in den Teich.

Montageanleitungen

Benötigte Ausrüstung (nicht enthalten):

- Umwälzpumpe, wie z.B. die Laguna Max-Flo oder die Laguna PowerJet Pumpe.
 - Flexibler Schlauch, wie z.B. der knickfeste Laguna Schlauch, der speziell für den Gebrauch in Teichen konstruiert wurde und sicher für Fische und Pflanzen ist. Der Schlauch muss ausreichend lang sein, um zwischen Pumpe und Filter zu passen.
1. Spülen Sie die Filtermatte und das biologische Filtermedium gründlich aus. **Bitte beachten Sie, dass das biologische Filtermedium für eine leichte Installation und Wartung in einen Medienbeutel gepackt wurde. Nehmen Sie es nicht aus dem Beutel, sondern installieren Sie es, wie es ist, in dem Filter mit Abflusskanal.**
 2. Platzieren Sie die Filtermatte und das biologische Filtermedium im Filter (Abb. 1). Die Filtermatte soll am Boden der Einheit liegen und der Beutel mit dem biologischen Medium darauf.
 3. Montieren Sie den Filter mit Abflusskanal an der gewünschten Stelle; dort wo Sie Ihren Wasserfall haben möchten. Achten Sie darauf, dass der Abflusskanal zum Teich ausgerichtet ist. Die Einheit kann in oder über der Erde montiert werden.
 4. **WICHTIG:** Die Teichfolie sollte an der Vorderseite der Einheit unterhalb des Abflusskanals befestigt werden. (Abb. 3 & 4). Wir empfehlen den Gebrauch von doppelseitigem Klebeband für Teichfolien (Abb. 2), um einen festen, dauerhaften Halt zu gewährleisten. Platzieren Sie Steinplatten oder Felsbrocken auf der Teichfolie, um die Folie zu verstecken und den Filter zu stabilisieren.
 5. Befestigen Sie den Schlauch am Auslass der Pumpe und verbinden Sie ihn dann mit der Schottverschraubung am Einlass des Filters (Abb. 1).

Wartungsanleitungen

- Wenn die Filtermatte verstopft ist, nehmen Sie sie aus dem Filter und spülen Sie sie gründlich in einem Eimer mit Teichwasser aus. Hinweis: Entfernen Sie dabei zuerst das Biomedium darüber.
- Spülen Sie die Filtermatte zweimal monatlich und erneuern Sie sie für beste Ergebnisse am Anfang einer jeden neuen Teichsaison.
- Das biologische Medium sollte nicht gestört werden, bis es erneuert oder ausgespült werden muss.
- Es ist empfehlenswert, nur 50% des biologischen Mediums zurzeit zu erneuern.

Am Ende der Teichsaison:

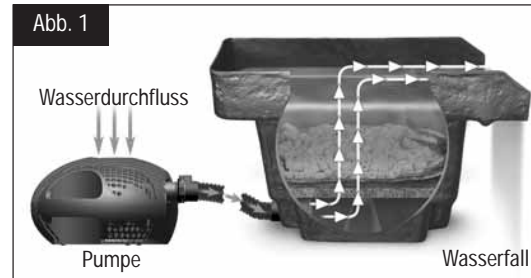
- Entfernen und entsorgen Sie die Filtermatte und das Biomedium.
- Spülen Sie den Filter mit Abflusskanal gründlich aus.

ÜBERWINTERUNG

- Der Filter mit Abflusskanal kann im Winter draußen bleiben.
- Überwintern Sie die Pumpe den Angaben des Herstellers gemäß.

GARANTIE

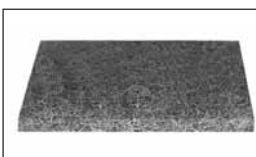
Wir garantieren Ihnen, dass dieser Filter mit Abflusskanal bei normaler Verwendung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz des entsprechenden Laguna Filters. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Laguna Filter, die unsachgemäß oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen unterlagen oder die durch Unfall beschädigt wurden. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen. Ihre gesetzlichen Rechte sind von dieser Garantie unberührt. Ein Geräteversagen aufgrund missbräuchlicher Verwendung ist durch diese Garantie nicht abgedeckt.



Ersatz-Filtermedien



Laguna biologisches Filtermedium PT-492



Laguna Filtermatte zur biologischen/mechanischen Filtration PT-494

Zur zusätzlichen biologischen Filtration benutzen Sie Laguna Torfgranulat, BioMax und Lavastein

(alle Artikel sind separat erhältlich)



(PT-560) (PT-565) (PT-574)

Funcionamiento del aliviadero-filtro (Ver Fig. 1)

El agua ingresa al aliviadero-filtro por el fondo de la unidad y pasa a través de la almohadilla gruesa de medios filtrantes (incluida). La almohadilla filtrante realiza la filtración mecánica al capturar la suciedad y los desperdicios. Asimismo, alberga bacterias buenas, lo que representa la filtración biológica. El agua pasa por los medios biológicos (incluidos), y se realiza eficazmente la filtración biológica. Finalmente, el agua filtrada retorna al estanque por el aliviadero.

Instrucciones de instalación

Equipo requerido (no incluido):

- Bomba circulante, como las Bombas Laguna Max-Flo o PowerJet.
 - Manguera flexible, como la Manguera que no se enrosca Laguna, la cual está especialmente diseñada para uso en estanques y es segura para peces y plantas. La extensión de la manguera deberá ser lo suficientemente larga para estirarla desde la bomba al aliviadero-filtro.
1. Enjuague la almohadilla filtrante y los medios filtrantes biológicos. **Observe que estos medios filtrantes vienen en una bolsa de malla para una instalación y mantenimiento prácticos. No los retire de la bolsa. Colóquelos tal cual en el aliviadero-filtro.**
 2. Coloque la almohadilla filtrante y los medios filtrantes biológicos en el aliviadero-filtro (como se ilustra en la Fig. 1), con la almohadilla filtrante al fondo de la unidad y la bolsa de los medios filtrantes biológicos sobre ésta.
 3. Instale el aliviadero-filtro en la ubicación deseada, en el lugar donde desea que empiece la caída de agua. Asegúrese de que el aliviadero esté mirando hacia el estanque. La unidad puede instalarse al nivel del suelo o por encima de él.
 4. **IMPORTANTE:** El forro del estanque deberá sujetarse al extremo frontal de la unidad, debajo del borde del aliviadero (como se ilustra en la Fig. 3 y 4). Le recomendamos usar un cinta adhesiva doble cara para forros de estanque (como se ilustra en el Fig. 2), para asegurar una adhesión duradera. Coloque losas o piedras para camuflar el forro y estabilizar el aliviadero-filtro.
 5. Sujete la manguera a la salida de la bomba y conéctela a la pieza de obturación en la entrada del aliviadero-filtro (como se ilustra en la Fig. 1).

Instrucciones de mantenimiento

- Cuando la almohadilla filtrante muestre indicios de obstrucción, retírela del filtro y enjuáguela muy bien en un balde con agua del estanque. Nota: retire primero los medios biológicos.
- Enjuague la almohadilla filtrante dos veces al mes y reemplácela cada temporada de estanque para obtener mejores resultados.
- No deberá tocar los medios biológicos hasta que necesiten ser reemplazados o enjuagados.
- Se recomienda reemplazar el 50% de los medios biológicos por vez.

Al final de la temporada de estanques:

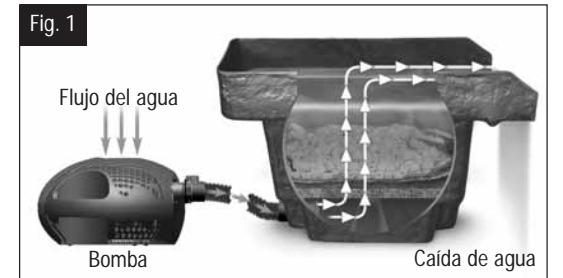
- Retire o deseche la almohadilla filtrante y los medios biológicos.
- Enjuague muy bien el aliviadero-filtro.

ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO

- El aliviadero-filtro puede permanecer en exteriores.
- Acondicione la bomba para el invierno según las recomendaciones del fabricante.

GARANTÍA

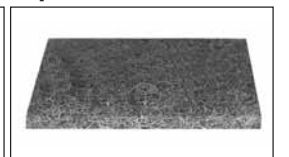
El aliviadero-filtro está garantizado contra defectos de material o mano de obra por un periodo de 2 años, a partir de la fecha de adquisición, bajo condiciones normales de uso. La unidad será reparada o reemplazada a discreción del fabricante, libre de cargos. Esta garantía no se aplica a aquellas unidades sujetas a mal uso, negligencia, manipulación o daño accidental. No se asume ninguna responsabilidad por la pérdida o los daños causados a la población del estanque o a la propiedad personal, independientemente de la causa. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Esta garantía no cubre daños originados por el mal uso de la unidad.



Medios filtrantes de repuesto



Medios filtrantes biológicos Laguna (PT-492)



Almohadilla filtrante gruesa para filtración biológica/meccánica Laguna (PT-494)

Para obtener una filtración biológica adicional, utilice los Gránulos de turba Laguna, BioMax y Lava Rock (se venden por separado)



(PT-560) (PT-565) (PT-574)

CANADA

WARRANTY REGISTRATION CARD / FICHE DE GARANTIE RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE / RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).
Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.com).

Mr./M. Mrs./Mme Miss/Mlle Ms (PLEASE PRINT/VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

NAME NOM _____
First Name/Prénom Last Name/Nom de famille

ADDRESS ADRESSE _____

CITY VILLE _____ PROV. _____ POSTAL CODE CODE POSTAL _____

TEL. _____ E-MAIL COURRIEL _____

DATE PURCHASED DATE DE L'ACHAT _____ STORE MAGASIN _____
DD/JJ MM/MM YY/AA

CITY VILLE _____ PROVINCE _____

WAS THIS A GIFT?
S'AGIT-IL D'UN CADEAU? YES OUI NO NON

POWERFALLS FILTER SPILLWAY
(PT-490)

Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Highway, Montreal, Quebec, H9X 0A2

FRANCE

FICHE DE GARANTIE À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.com).

M Mme Mlle (VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

NOM _____
Prénom Nom de famille

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

TÉL. _____ COURRIEL _____

DATE DE L'ACHAT _____ MAGASIN _____
JJ MM AA

VILLE _____ CODE POSTAL _____

S'AGIT-IL D'UN CADEAU? OUI NON

FILTRE-DÉVERSOIR POWERFALLS
(PT-490)

Rolf C. Hagen (France) SA, Parisud 4, Boulevard Jean Monnet, F-77388, Combs la Ville, France

U.S.A.

WARRANTY REGISTRATION CARD RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

Mr. Mrs. Miss Ms (PLEASE PRINT)

NAME _____
First Name Last Name

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

TEL. _____ E-MAIL _____

DATE PURCHASED _____ STORE _____
DD MM YY

CITY _____ STATE _____

WAS THIS A GIFT?
S'AGIT-IL D'UN CADEAU? YES OUI NO NON

POWERFALLS FILTER SPILLWAY
(PT-490)

Rolf C. Hagen (U.S.A) Corp. P.O. Box 9107, Mansfield, MA 02048 U.S.A.

DEUTSCHLAND

GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE BITTE ZUM ERHALT DER GARANTIE ZURÜCKSENDEN

Damit wir Sie besser betreuen können, füllen Sie bitte diese Registrierungskarte aus und schicken Sie sie an uns zurück. Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich stattdessen auch auf unserer Website unter www.lagunaponds.com registrieren.

Herr Frau (BITTE IN DRUCKSCHRIFT AUSFÜLLEN)

NAME _____
Vorname Familienname

ADRESSE _____

STADT _____ LAND _____ POSTLEITZAHL _____

TELEFON-NUMMER _____ ALTER _____ GESCHLECHT M W

KAUFDATUM _____ GESCHÄFT _____
TT MM JJ

STADT _____ LAND _____

WAR ES EIN GESCHENK? JA NEIN

POWERFALLS FILTER MIT ABFLUSSKANAL
(PT-490)

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

U.K.

WARRANTY REGISTRATION CARD RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

Mr. Mrs. Miss Ms (PLEASE PRINT)

NAME _____
First Name Last Name

ADDRESS _____

CITY _____ AGE GROUP: 16 OR LESS 17-35 36-60 OVER 60 SEX: MALE FEMALE

TEL. _____ E-MAIL _____

OCCUPATION: PROFESSIONAL/MANAGEMENT CLERICAL MANUAL STUDENT RETIRED UNEMPLOYED
 OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WHICH FACTOR MOST INFLUENCED YOUR DECISION TO PURCHASE THIS PRODUCT: STORE DISPLAY ADVERTISEMENT RETAILER RECOMMENDATION
 RECOMMENDATION OF A FRIEND OR RELATIVE OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WAS THIS A GIFT?
S'AGIT-IL D'UN CADEAU? YES OUI NO NON

POWERFALLS FILTER SPILLWAY
(PT-490)

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

ESPAÑA

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA DEVUÉLVALA CON LA INFORMACIÓN CORRESPONDIENTE PARA VALIDAR SU GARANTÍA

Para brindarle un mejor servicio, sírvase llenar y enviar esta tarjeta de registro de garantía; si lo prefiere, puede registrarse en nuestro sitio Web (www.lagunaponds.com)

NOMBRE Y APELLIDOS _____

DIRECCIÓN _____

CIUDAD _____ PROVINCIA _____ CÓDIGO POSTAL _____

TELÉFONO _____ EDAD _____ SEXO _____

FECHA DE ADQUISICIÓN _____ TIENDA _____

CIUDAD _____ PROVINCIA _____

¿FUE UN REGALO? SÍ NO

ALIVIADERO-FILTRO POWERFALLS
(PT-490)

Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell P.I. L'Altero n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia.